



Cilander AG  
Textilveredlung  
Cilanderstr. 19  
9100 Herisau  
Switzerland

**Ihre Referenz**  
**Kundennummer** 3  
**Kontaktperson** Morscher Elvis  
**E-Mail** e.morscher@cilander.ch

Zürich / 27.11.2020 / ab

## Prüfbericht ZH350 177283.1

### Auftrag

Vortest Masken

### Testmaterial

Nackenwärmer Maske mit Wechselfilter; Art. Nackenwärmer Necki, Lieferant: Cilander AG, Farbe: grau, waschbar bei 60°C, Wechselfilter: identisch mit Maske Cili 1.5

Eine detaillierte Musterliste ist im Dokument enthalten.

### Ausfertigung

Originalausfertigung, 27.11.2020

Anzahl enthaltener Seiten: 6

### TESTEX AG

Schweizer Textilprüfinstitut

**Andrea Bucher**  
Technology Manager

**Ronja Naef**  
Laboratory Technician

proven since 1846

TESTEX AG, Swiss Textile Testing Institute, Gotthardstrasse 61, P.O. Box 2156, CH-8027 Zurich  
Phone +41 44 206 42 42, Fax +41 44 206 42 30, [zuerich@testex.com](mailto:zuerich@testex.com), [www.testex.com](http://www.testex.com)



## Inhalt

1	Zusammenfassende Beurteilung .....	2
2	Auftrag .....	2
3	Prüfmuster .....	2
4	Fotoübersicht .....	3
5	Durchgeführte Prüfungen / Ergebnisse .....	3
6	Anmerkungen .....	6

### 1 Zusammenfassende Beurteilung

Das vorliegende Testmaterial erreicht bei den durchgeführten Prüfungen die Anforderung für das ‚TESTEX Community Mask Label‘.

### 2 Auftrag

Auftragsdatum	Auftragsumfang
18.11.2020	Bestimmung der Luftdurchlässigkeit - EN ISO 9237 Waschverfahren für Textilprüfungen - EN ISO 6330 (OZW5) Spritzwiderstand - In Anlehnung an EN 14683 Aerosol Filtrationsleistung - in Anlehnung EN 149

### 3 Prüfmuster

Nr.	Eingang	Musterbezeichnung
1	20.11.2020	Nackenwärmer Maske mit Wechselfilter, Art. Nackenwärmer Necki, Lieferant: Cilander AG, Farbe: grau, waschbar bei 60°C, Wechselfilter: identisch mit Maske Cili 1.5

(Sofern nicht anders angegeben, handelt es sich bei den Mustern um vom Kunden bereitgestellte Proben.)

#### 4 Fotoübersicht

#1 Bild 1



Nackenwärmer Maske mit Wechselfilter, Art. Nackenwärmer Necki, Lieferant: Cilander AG, Farbe: grau, waschbar bei 60°C, Wechselfilter: identisch mit Maske Cili 1.5

#### 5 Durchgeführte Prüfungen / Ergebnisse

#1  
Nackenwärmer Maske mit Wechselfilter, Art. Nackenwärmer Necki, Lieferant: Cilander AG, Farbe: grau, waschbar bei 60°C, Wechselfilter: identisch mit Maske Cili 1.5

<b>Bestimmung der Luftdurchlässigkeit</b> EN 14683, Annex C *		
Anzahl Tests		10
• Prüfklima °C	[°C]	20
• Prüfklima % Rel. Luftfeuchte	[%]	85
• Prüffläche	[cm <sup>2</sup> ]	20*
• Prüfunderdruck	[Pa]	100
• ø Luftdurchlässigkeit (Pa/cm <sup>2</sup> )	[Pa/cm <sup>2</sup> ]	65.80
• CV% Luftdurchlässigkeit		30.77

\* Die Prüffläche wurde gemäss Anforderung durch die Prüfgerätesoftware umgerechnet auf 4.9 cm<sup>2</sup>  
Anforderung zur Erreichung des Labels 'TESTEX Community Mask': ≤ 70±3 Pa/cm<sup>2</sup>



TESTEX®

#1  
 Nackenwärmer Maske  
 mit Wechselfilter,  
 Art. Nackenwärmer  
 Necki, Lieferant:  
 Cilander AG,  
 Farbe: grau, waschbar  
 bei 60°C,  
 Wechselfilter: identisch  
 mit Maske Cili 1.5

<b>Waschverfahren für Textilprüfungen</b> EN ISO 6330 (OZW20) *		
Anzahl Tests		1
• Anzahl Wäschen / Waschzyklen		20
• Waschverfahren		6N
• Temperatur	[°C]	60
• Trocknungsverfahren		hängend
• Zwischentrocknung	[ja/nein]	nein

#1  
 Nackenwärmer Maske  
 mit Wechselfilter,  
 Art. Nackenwärmer  
 Necki, Lieferant:  
 Cilander AG,  
 Farbe: grau, waschbar  
 bei 60°C,  
 Wechselfilter: identisch  
 mit Maske Cili 1.5

<b>Spritzwiderstand</b> In Anlehnung an EN 14683 *		
Anzahl Tests		1
• Prüfklima		20°C / 65%
• Probenanzahl		MNM mehrlagig
• Probenart		20x gewaschen
• Vorbehandlung		GT-RA01 Mask Synthetic Saliva penetration Tester
• Prüfgerättyp	[mm]	300
• Spritz Distanz	[mm]	0.84
• Spritzdruck	[kPa]	16
• Verweilzeit	[s]	10
• Prüfergebnisse		bestanden
Muster 1-10		erfüllt
• Anforderungen Swiss National COVID-19 Science Task Force erfüllt?		erfüllt

Anforderung zur Erreichung des Labels 'TESTEX Community Mask': keine Flüssigkeitsdurchdringung



TESTEX®

#1  
Nackenwärmer Maske  
mit Wechselfilter,  
Art. Nackenwärmer  
Necki, Lieferant:  
Cilander AG,  
Farbe: grau, waschbar  
bei 60°C,  
Wechselfilter: identisch  
mit Maske Cili 1.5

<b>Aerosol Filtrationsleistung</b> in Anlehnung EN 149 *		
Anzahl Tests		1
• Probenanzahl		5
• Anzahl der Waschzyklen		20
• Filtrationseffizienz der Maske		99.03
• FE ≥ 70 % mit einer Partikelgrösse von 1 µm [ja/nein]		ja

Anforderung zur Erreichung des Labels 'TESTEX Community Mask': ≥ 70% bei 1µm Partikelgrösse

## 6 Anmerkungen

### Geltungsdauer

Die angeführten Einzel-Normen sehen keine Geltungsdauer vor. Da sich die Ergebnisse der durchgeführten Prüfungen nur auf die eingereichten und untersuchten Proben beziehen, ist für diese der Report unbegrenzt gültig. Die aufgrund einer gutachterlichen Bewertung festgelegte Geltungsdauer liegt im Ermessen des Gutachters bzw. der TESTEX. In der Verantwortung des Herstellers liegt eine Umlegung der Ergebnisse und gutachterlichen Bewertungen. Wobei eine Umlegung der Ergebnisse sowie eine etwaig festgelegte Geltungsdauer lediglich für baugleiche Produkte durchgeführt werden kann und nur solange möglich ist, wie das Produkt in unveränderter Art und Weise weiterproduziert wird. Mögliche nationale oder internationale Regelungen in Bezug auf die Geltungsdauer von Prüf- und Klassifizierungsberichten sind zu berücksichtigen; dies liegt nicht im Verantwortungsbereich der Prüfstelle.

### Muster

Die Ergebnisse durchgeführter Prüfungen beziehen sich nur auf das vorgelegte Probenmaterial. Sofern nicht ausdrücklich eine gegenteilige schriftliche Vereinbarung besteht, ist keine zerstörungsfreie Prüfung bedungen und geht das vorliegende Probenmaterial ins Eigentum von TESTEX über, welches auch berechtigt ist, über Lagerung bzw. Entsorgung alleine zu verfügen.

### Ausfertigung

Die gültige Erstaufertigung erfolgt mit Originalunterschriften in Papierform. Übersetzungen werden am Deckblatt als solche gekennzeichnet.

### Qualitätsmanagement, Akkreditierung und Notifizierung

Alle Leistungen unterliegen einem Qualitätsmanagementsystem nach EN ISO/IEC 17025 bzw. EN ISO/IEC 17065. TESTEX ist akkreditierte Prüf- und Zertifizierungsstelle sowie notifizierte/ bezeichnete Stelle (NB1724). (see <http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/nando/>). Die Akkreditierung erfolgte durch die nationale Schweizerische Akkreditierungsstelle (SAS). Der Akkreditierungsumfang ist auf [www.testex.com](http://www.testex.com) zu ersehen. Aufgrund eines Systems zur gegenseitigen Anerkennung nationaler Akkreditierungen (ILAC/IAF) gilt diese Akkreditierung weltweit. Einzelne Parameter sind jedoch nicht in der Akkreditierung enthalten. Die Akkreditierung gilt nicht für die mit \* gekennzeichneten Parameter in diesem Bericht. Die Analyse wurde jedoch auch für diese Parameter auf dem gleichen Qualitätsniveau durchgeführt wie für die akkreditierten Parameter. Das Akkreditierungszeichen darf gemäss Akkreditierungs- und Bezeichnungsverordnung (AkkBV) ausschliesslich von der akkreditierten Konformitätsbewertungsstelle verwendet werden. Verwendung der Nummer der bezeichneten Stelle: Bei Persönlicher Schutzausrüstung (PSA) muss die Verwendung gemäss den Vorgaben der PSA-Verordnung (PSAV), Artikel 3 Absatz 3 sowie den Anforderungen aus der Verordnung (EU) 2016/425 (EU-PSA-Verordnung) erfolgen. Bei Bauprodukten ist die Verwendung nur im Rahmen einer CE-Leistungserklärung zulässig.

### Copyright und Verwertungshinweise

Es wird darauf hingewiesen, dass jegliche – vom Reportersteller nicht autorisierte – Veränderungen, Ergänzungen oder Verfälschungen eines Reports sowohl zivil- als auch strafrechtlich verfolgt werden. Dies insbesondere nach den einschlägigen Bestimmungen des ZGB, des OR, des URG, sowie des StGB. Reports unterliegen internationalen Copyright-Gesetzen. Insbesondere Veröffentlichungen - auch auszugsweise - und Hin-weise auf Prüfungen zu Werbezwecken bedürfen in jedem Fall der widerruflichen, schriftlichen Einwilligung der TESTEX. Reports dürfen ohne ausdrückliche Zustimmung nur in voller Länge reproduziert werden.

Reportende